








Punition

-  Adelheid Marie Bwire
-  Melany Pietersen
-  Suzanne Alban, Translators without Borders
-  French
-  Level 2





Un jour, Maman a ramassé beaucoup de fruits.



Nous lui demandons : « pouvons-nous manger des fruits ? » Maman répond : « Nous les mangerons ce soir. »



Mon frère Rahim est glouton. Il goûte tous les fruits. Il en mange beaucoup.



« Regarde ce qu'a fait Rahim ! », crie mon petit frère. Et moi, je dis : « Rahim est méchant et égoïste. »



Maman est fâchée contre Rahim.



Nous aussi, nous sommes fâchés contre Rahim. Mais Rahim ne regrette rien.



« Tu ne vas pas punir Rahim ? », demande Petit Frère.



« Rahim », prévient maman, « tu le regretteras bientôt. »



Rahim ne se sent pas bien.



Il gémit: « J'ai mal au ventre ! »



Maman savait que cela arriverait. Ce sont les fruits qui punissent Rahim !



Plus tard, Rahim vient s'excuser et promet :
« Je ne serai plus jamais aussi glouton. » Et
nous, nous le croyons.



Storybooks Zambia

global-asp.github.io/storybooks-zambia

Punition

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: Suzanne Alban, Translators without Borders

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Zambia](https://global-asp.github.io/storybooks-zambia) in an effort to provide children's stories in Zambia's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).